

Queridos diocesanos:

En nuestra ciudad de Lleida está ubicado un pequeño, pero muy querido, oratorio en la larga y frecuentada calle Mayor que está dedicado al apóstol Santiago. Es el PEU DEL ROMEU donde un grupo de devotos lleidatans pone su corazón y tiene su permanente lugar de reunión. Este grupo tiene la convicción de que su trabajo en favor de la ciudad tiene una doble dimensión, la social- festiva y la religiosa. La junta de los PESSEBRISTAS y todos sus miembros centran su trabajo en la fiesta de Navidad con todo lo que significa el “mundo” de los belenes; procuran que esta tradición multiseccular permanezca viva entre nosotros y consiguen que toda la ciudad se vista de gala para contemplar el hecho del Nacimiento de Jesucristo. Les agradecemos su tarea. Centran también su trabajo en la fiesta más popular del verano, ELS FANALETES. Toda ella gira alrededor de la figura del Apóstol Santiago que, según cuenta la tradición, fue atendido en el espacio del actual oratorio de una herida en el pie cuando peregrinaba hacia Zaragoza.

Hablamos hoy de la fiesta dels Fanalets que tiene lugar durante la tarde del día 24 de julio, víspera de la celebración festiva de Santiago. El lugar es muy conocido por todos. Tras la celebración de la Eucaristía en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen parte una numerosa peregrinación por las calles hasta llegar al mencionado oratorio. Tiene dos características que la convierten en una singular manifestación religiosa: los asistentes llevan en sus manos un farolillo que nos da luz para caminar y para curar la herida; también abundan los niños de todas las edades que contemplan sorprendidos su farolillo y, sobre todo, la imagen del Apóstol que preside e intercede ante el Señor por los habitantes de Lleida y por sus necesidades.

La peregrinación va acompañada por una banda de música y figuras emblemáticas de la tradición popular de nuestra ciudad. Es muy vistosa y, además, impresiona el colorido de los objetos luminosos y la alegría de todos cuantos participamos en esta manifestación religiosa. Arrastra años y siglos de celebración según cuentan historiadores de nuestra ciudad que aprecian el significado del hecho ocurrido y alientan a no perder los signos de nuestras tradiciones. Además los pastores de la Iglesia están obligados a encauzar y a orientar por todos los medios a su alcance los signos de la fe que pueden aparecer en muchas manifestaciones populares.

Esta realidad comentada está dentro de lo que se considera “religiosidad popular” y se refiere a una experiencia universal: en el corazón de toda persona, como en la cultura de todo pueblo y en sus manifestaciones colectivas está siempre presente una dimensión religiosa. Todo pueblo tiende a expresar su visión total de la trascendencia a través de mediaciones culturales, en una síntesis característica, de gran significado humano y espiritual. Aunque la religiosidad popular no tiene relación necesariamente con la revelación cristiana, en muchas regiones se impregnan esas manifestaciones de diversas formas de elementos cristianos, dando lugar a una especie de catolicismo popular en el que coexisten armónicamente elementos provenientes del sentido religioso de la vida, de la cultura propia de un pueblo y de la revelación cristiana.

Un año más invito a todos a participar en esta popular fiesta. Como acostumbran a venir muchos niños, no dudéis en explicarles algunas palabras que puedan preguntar: apóstol, el farolillo, la luz, la comunidad, la peregrinación, evangelizar. Todo ello teniendo como centro a Jesús, el amigo, el maestro que enseña (discípulos) y que envía a predicar su mensaje con palabras y con obras a todos los pueblos (apóstol).

Con mi bendición y afecto

+Salvador Giménez, obispo de Lleida.

Estimats diocesans:

A la nostra ciutat de Lleida, al llarg i freqüentat carrer Major, hi ha un petit -però molt estimat- oratori dedicat a l'apòstol Sant Jaume: el PEU DEL ROMEU. Allí un grup de devots lleidatans hi té el seu permanent lloc de reunió i hi posa el seu cor, amb la convicció que el seu treball a favor de la ciutat té una doble dimensió, la social-festiva i la religiosa. La junta i els membres dels PESSEBRISTES centren el seu treball en la festa de Nadal, especialment al voltant del que significa el "món" dels pessebres, procuren que aquesta tradició multiseular romanguí viva entre nosaltres i aconseguen que tota la ciutat es vesteixi de gala per contemplar el fet del Naixement de Jesucrist. Els agraïm la seva tasca. L'altre element important de la seva tasca és la festa més popular de l'estiu, ELS FANALETES, que gira entorn de la figura de l'Apòstol Sant Jaume que, segons conta la tradició, va ser atès a l'espai de l'actual oratori d'una ferida al peu quan peregrinava cap a Saragossa.

La Festa dels Fanalets té lloc durant la tarda del dia 24 de juliol, vigília de la celebració festiva de Sant Jaume i és molt coneguda per tothom. Després de la celebració de l'Eucaristia a la parròquia de Nostra Senyora del Carme hi surt una nombrosa processó pels carrers fins a arribar a l'esmentat oratori. Té dues característiques que la converteixen en una singular manifestació religiosa: els assistents porten a les mans un fanalet que els fa llum per caminar i per curar la ferida. Hi participen molts nens de totes les edats que contempen sorpresos el seu fanalet i, sobretot, la imatge de l'Apòstol que presideix i intercedeix davant del Senyor pels habitants de Lleida i per les seves necessitats.

La peregrinació va acompanyada per una banda de música i per figures emblemàtiques de la tradició popular de la ciutat. És molt vistosa i, a més, impressiona pel colorit dels objectes lluminosos i l'alegria dels qui participem en aquesta manifestació religiosa. Fa anys i segles que se celebra, segons expliquen els historiadors de la nostra ciutat que aprecien el significat del fet ocorregut i encoratgen a no perdre els signes de les nostres tradicions. A més, els pastors de l'Església estan obligats a canalitzar i orientar per tots els mitjans al seu abast les expressions de la fe que poden aparèixer en moltes manifestacions populars.

Aquesta festa és considerada com a "religiositat popular" i remet a una experiència universal: en el cor de tota persona, com en la cultura de tot poble i en les seves manifestacions col·lectives, hi ha sempre present una dimensió religiosa. Tot poble tendeix a expressar la seva visió total de la transcendència a través de mediacions culturals, en una síntesi característica, de gran significat humà i espiritual. Encara que la religiositat popular no té necessàriament relació amb la revelació cristiana, en molts indrets s'impregnen aquestes manifestacions de diverses formes d'elements cristians i donen lloc a una espècie de catolicisme popular en què coexisteixen harmònicament elements provinents del sentit religiós de la vida, de la cultura pròpia d'un poble i de la revelació cristiana.

Un any més convido tothom a participar en aquesta festa popular. Com que hi acostumen a venir molts nens, no dubteu a explicar-los algunes paraules que us puguin preguntar: apòstol, el fanalet, la llum, la comunitat, la peregrinació, evangelitzar. Tot això tenint com a centre Jesús, l'amic, el mestre que ensenya -en som deixebles- i que envia a predicar el seu missatge amb paraules i amb obres a tots els pobles -en som apòstols.

Amb la meva benedicció i afecte,

+Salvador Giménez, bisbe de Lleida.